No. 1110

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

and

ARGENTINA

Agreement on trade and payments (with annex and exchanges of notes). Signed at Buenos Aires, on 27 June 1949

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 20 March 1951.

ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DE NORD

et

ARGENTINE

Accord relatif aux échanges commerciaux et aux paiements (avec annexe et échanges de notes). Signé à Buenos-Aires, le 27 juin 1949

Textes officiels anglais et espagnol. Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 20 mars 1951. No. 1110. AGREEMENT¹ ON TRADE AND PAYMENTS BETWEEN THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE ARGENTINE REPUBLIC. SIGNED AT BUENOS AIRES, ON 27 JUNE 1949

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Argentine Republic:

Affirming their common determination to maintain the bonds of friendship and to foster the economic relations which have traditionally united their peoples;

Recognising that it is to the mutual advantage of the contracting Governments that commercial and financial transactions should be encouraged in such a manner as to achieve balance of payments at the highest possible level;

Considering that it is expedient to take appropriate measures to ensure the continuity and expansion of the traditional interchange of goods and services of the two countries; and

Believing that these objectives can be achieved by arrangements for the extended development over a period of several years of economic and financial relations between the two countries:

Have agreed as follows:—

PART I

Article 1

- (a) This Agreement on trade and payments shall enter into force on the 1st July 1949, and shall remain in force for a period of five years from that date, subject to the right of either contracting Government to terminate this Agreement on the 30th June of any year by notice in writing given to the other contracting Government not later than the 30th April of that year.
- (b) For the purpose of this Agreement the first year shall terminate on the 30th June, 1950, and each subsequent year of this Agreement shall begin on the 1st July and shall end on the 30th June of each year.

¹ Came into force on I July 1949, in accordance with article 1.

Article 2

The contracting Governments shall use their best endeavours to encourage commercial and financial transactions between the Argentine Republic and the United Kingdom in such a manner as to attain, throughout the period of the Agreement, a balance of sterling payments at the highest possible level.

Article 3

The contracting Governments agree to grant all the facilities necessary for the rapid procurement and granting of any import, export and exchange permits, that may be required for the fulfilment of the subsequent Articles of this Agreement.

Article 4

The contracting Governments shall set up in Buenos Aires a Mixed Consultative Committee which shall be responsible, subject to the provisions of Article 27, for maintaining under review the application of the provisions contained in this Agreement, in order that the objectives of the Agreement may be duly fulfilled, for which purpose the Committee shall meet regularly. It may propose to both Governments such measures as would tend to the greatest possible development of trade between the two countries.

PART II

Article 5

- (a) The Argentine Government agree to sell, or to facilitate, within the limits of the powers which they normally exercise in such matters, the sale of Argentine goods to the United Kingdom in each year and for their part the Government of the United Kingdom agree, subject to agreement on price and quality, to acquire, or to grant all the facilities necessary for the importation into the United Kingdom in each year of such goods to the value necessary to maintain in approximate balance and at the highest level possible, transactions in pounds sterling between the Argentine Republic and the United Kingdom in both directions.
- (b) In accordance with Article 5 (a) the Argentine Government agree to sell or to facilitate the supply to the United Kingdom, in the first year, of goods to the values or quantities detailed in Schedule No. 1 to this Agreement and the Government of the United Kingdom agree to buy or to grant all necessary facilities for the importation of such goods into the United Kingdom in the same year.

Article 6

In pursuance of their common objective of restoring the trade in the export of meat from the Argentine Republic to the United Kingdom to at least its pre-war level:

- (a) The Government of the United Kingdom undertake to buy from the Argentine Republic and the Argentine Government undertake to sell to the Government of the United Kingdom, in each three monthly period, beginning from the date of the coming into force of this Agreement:
 - 1. Of each of the following categories:
 - (i) chiller and frozen "B" type beef,
 - (ii) frozen mutton and lamb,

a quantity of carcase meat and offals c.w.e. together equal to not less than 85 per cent of the total quantity c.w.e. of that category exported, in all forms, within each such three monthly period from the Argentine Republic to all destinations.

- 2. Of the types of meat which at the date of coming into force of this Agreement are included within the scope of the terms "F" and "M" a quantity of carcase meat and offals c.w.e. and canned corned meat c.w.e. together equal to not less than 50 per cent of the total quantity c.w.e. of those types exported, in all forms, within each such three monthly period from the Argentine Republic to all destinations.
- (b) The Argentine Government undertake to deliver in the first year of this Agreement to the Government of the United Kingdom not less than three hundred thousand (300,000) long tons c.w.e. of carcase meat and offals. In accordance with the terms of Article 6 (a) the Argentine Government shall use their best endeavours to deliver and the Government of the United Kingdom undertake to ship in each year not less than four hundred thousand (400,000) long tons c.w.e. of carcase meat and offals.

Article 7

The Government of the United Kingdom undertake to buy from the Argentine Republic and the Argentine Government undertake to sell to the Government of the United Kingdom in each three monthly period beginning from the date of the coming into force of this Agreement a quantity of canned corned beef and/or mutton product weight equal to not less than

7,000 long tons in each period July to September inclusive.

4,000 long tons in each period October to December inclusive.

4,000 long tons in each period January to March inclusive.

5,000 long tons in each period April to June inclusive.

Article 8

The Government of the United Kingdom undertake to buy from the Argentine Republic and the Argentine Government undertake to sell to the Government of the United Kingdom at the end of each three monthly period, beginning from the date of the coming into force of this Agreement, any quantities of carcase meat and offals of the types normally bought by the United Kingdom under the terms of this Agreement, additional to those provided for in Article 6, which have not been sold by the Argentine Republic to countries other than the United Kingdom.

Provided that, notwithstanding the provisions of Article 6 and Article 7 and of this Article, the maximum quantities of carcase meat and offals and of canned corned meats which the Government of the United Kingdom undertake to purchase in each year of this Agreement shall be respectively six hundred thousand (600,000) long tons c.w.e. and forty thousand (40,000) long tons product weight, unless these quantities are increased by agreement between the contracting Governments.

Article 9

The prices of purchases made by the Government of the United Kingdom in the first year of this Agreement shall be as follows:

(a) for carcase meat and offals, an average price for all types of meat together of £97.536 per long ton;

(b) for canned corned beef and mutton, prices fixed under the contract provided for in Article 13 in relation to the prices for carcase meat and offals set out in (a) above.

Provided that the prices given in (a) and (b) of this Article shall be reviewed annually by the contracting Governments, the reviews being initiated not less than four months before the end of each year, and the prices being fixed for each year subsequent to the first year by agreement between the contracting Governments.

Article 10

(a) In addition to the quantities of carcase meat and offals and canned corned meat stipulated in Article 6 and Article 7, the Government of the United Kingdom undertake to purchase, and the Argentine Government undertake to sell to the Government of the United Kingdom, in each year of this Agreement, quantities and types of pigmeat and pig offals to be determined in the contract provided for in Article 13, but not exceeding in any one year 10 per cent. of the quantity c.w.e. of carcase meat and offals supplied in accordance with the terms of Article 6 and Article 7.

(b) The prices of purchases of pigmeat and pig offals made by the Government of the United Kingdom in the first year of this Agreement shall be fixed under the contract provided for in Article 13 in relation to the price for carcase meat and offals set out in Article 9 (a).

Provided that the prices given in (b) of this Article shall be reviewed annually by the contracting Governments, the reviews being initiated not less than four months before the end of each year, and the prices being fixed for each year subsequent to the first year by agreement between the contracting Governments.

Article 11

In this Agreement:

- (a) the term "carcase meat and offals" shall be interpreted as excluding pigmeat and pig offals;
- (b) the term "c.w.e." shall mean "calculated in terms of carcase weight equivalent";
- (c) the term "long ton" shall mean 1,016.047 kilos.

Article 12

All purchases of meats in pursuance of this Agreement shall be on a f.o.b. basis.

Article 13

For the purpose of giving effect to the provisions of Articles 6 to 12 inclusive of this Agreement, a contract shall be made between the Government of the United Kingdom and the Argentine Government in accordance with the provisions of Annex "A" of this Agreement.

Article 14

- (a) The Government of the United Kingdom agree, within the limits of the powers which they normally exercise in such matters, to facilitate the supply to the Argentine Republic and likewise the Argentine Government agree to grant all the necessary facilities for the importation into the Argentine Republic, in each year, of goods from the United Kingdom to the value required to maintain a reasonable equilibrium in the movement of sterling between the Argentine Republic and the United Kingdom in both directions at the highest possible level.
- (b) In accordance with Article 14 (a) the Government of the United Kingdom agree to facilitate the supply to the Argentine Republic, in the first year, of goods to the values or quantities detailed in Schedule No. 3

to this Agreement and the Argentine Government agree to grant all the facilities necessary for the importation of such goods into the Argentine Republic in the same year.

(c) Trade in the goods referred to in paragraphs (a) and (b) of this Article shall be conducted through the normal channels and in accordance with the internal label tion of each country.

internal legislation of each country.

Article 15

(a) The Government of the United Kingdom, recognising the importance to the Argentine economy of supplies of petroleum and petroleum products adequate for its needs, declare their willingness to lend all necessary assistance, within the limits of the powers which they exercise in such matters, to ensure the supply within the first year to the Argentine Republic from United Kingdom oil producing companies (i.e., oil producing companies control of which is exercised through their organisations in the United Kingdom) and their associated companies, of quantities of petroleum and petroleum products specified in Schedule No. 2 to this Agreement to the extent that they are required by the Argentine Republic.

(b) For years subsequent to the first year of the validity of this Agreement, and in accordance with the provisions of Article 16 (a) as well as under the procedure prescribed in Article 18, both Governments shall mutually agree on the quantities of petroleum and petroleum products to be made available to the Argentine Republic in each annual period by the companies referred

to in paragraph (a) of this Article.

(c) Imports of petroleum and petroleum products into the Argentine Republic shall be effected through Yacimientos Petroliferos Fiscales and normal importers of such products, who will agree technical specifications and qualities respectively with the sellers.

(d) The contracting Governments declare that they will use their best efforts, within the respective means at their disposal, to ensure that in accordance with the traditional practice of the petroleum trade prices and conditions of the products supplied in accordance with the terms of this Agreement shall correspond to those current in the international petroleum market.

Article 16

(a) The Government of the United Kingdom, recognising the desire of the Argentine Republic to be assured in each year subsequent to the first of supplies of goods of special importance to the Argentine economy, declare their willingness, subject to previous annual review by the contracting Governments, to continue to facilitate, so far as practicable, the supply to the Argentine Republic in each such year of values or quantities of those goods not less than the values or quantities set out in Schedules No. 2 and No. 3 to this Agreement.

(b) The Argentine Government for their part declare their willingness, subject to previous annual review by the contracting Governments, to continue to grant all facilities necessary for the importation into the Argentine Republic from the United Kingdom, in each year subsequent to the first of goods to values or quantities not less than those detailed in Schedule No. 3 to this Agreement.

Article 17

- (a) The Schedules Nos. 1, 2 and 3 to this Agreement may be supplemented by agreement between the contracting Governments.
- (b) Schedule No. 3 to this Agreement may be supplemented by provision for contracts relating to public works and to capital goods. If to maintain the balance of payments in sterling it should be necessary to make any adjustment, this would be effected on the basis of new purchases of Argentine goods. Any such adjustment would be agreed upon by the Mixed Consultative Committee in accordance with Article 4.

Article 18

The contracting Governments shall consult together before the 1st March in each year in order to agree upon Schedules for the following year.

PART III

Article 19

All trade and financial payments between residents of Argentina and residents of the Scheduled Territories shall continue to be settled in sterling.

Article 20

The Central Bank of the Argentine Republic shall maintain "C" Accounts at the Bank of England and at such other banks in the United Kingdom as may be desired.

The existing "A" and "B" Accounts of the Central Bank of the Argentine Republic at the Bank of England will moreover remain open until they have been completely utilised.

Article 21

The "A" and "B" Accounts of the Central Bank of the Argentine Republic at the Bank of England will continue to enjoy the existing guarantees and their balances may continue to be available for payments as provided in Article 4 (e) of the Trade and Payments Agreement between the two contracting Govern-

ments dated 12th February, 1948. Moreover, the balances standing to the credit of the "A" Account shall continue to be subject to existing conditions or shall be subject to future conditions established between the Central Bank of the Argentine Republic and the Bank of England.

Article 22

The Central Bank of the Argentine Republic will, without restriction, purchase when required, and will sell sterling at its disposal on the basis of the rates of exchange quoted in accordance with Article 23.

The Bank of England and the Central Bank of the Argentine Republic may agree with the consent of the other interested monetary authorities for payments in settlement of direct bulk current transactions to be made in sterling between residents of the Argentine Republic and residents of countries outside the Scheduled Territories.

Article 23

The Central Bank of the Argentine Republic shall establish rates of exchange for sterling based on the official middle rate quoted by the Bank of England for the United States dollar.

Article 24

Payments between the Argentine Republic and the Scheduled Territories shall continue to be carried out in accordance with the existing technical machinery subject to such modifications as it may in practice prove advisable to introduce. Such modifications will in all cases be established by common accord between the Central Bank of the Argentine Republic and the Bank of England.

Article 25

The Argentine Government will permit without restriction insofar as sterling exchange is available the remittance of invisible payments (including profits, pensions and other income) in favour of residents of the Scheduled Territories.

Article 26

A revaluation guarantee in terms to be agreed between the Bank of England and the Central Bank of the Argentine Republic shall apply to the balances standing to the credit of the "C" Accounts of the Central Bank of the Argentine

¹ United Kingdom: Argentina No. 1 (1948) Cmd. 7346.

Republic and to the net forward position in sterling of the Central Bank of the Argentine Republic. This guarantee shall take effect on the date of the signature of the present Agreement and shall apply to such balances on the "C" Accounts existing on that date and held from time to time in the ensuing twelve months plus or minus the relative net forward position. The guarantee shall cover any balances on such accounts outstanding at the end of the twelve months plus or minus the relative outstanding net forward position until such balances have been utilised.

Article 27

The Central Bank of the Argentine Republic and the Bank of England acting as agents of their respective Governments will maintain contact for the solution by common agreement of all technical questions arising out of the present Agreement.

IN FAITH WHEREOF, the Plenipotentiaries appointed to this effect, duly authorised, sign two copies of the same tenour in the English and Spanish languages, equally valid, in the City of Buenos Aires, on the twenty-seventh day of the month of June of the year one thousand nine hundred and forty-nine.

For the Government of Great Britain and Northern Ireland:

For the Government of the Argentine:

John Balfour

J. Atilio Bramuglia Roberto A. Ares Ramón A. Cereijo Alfredo Gómez Morales José C. Barro

SCHEDULE No. 1

Description Ti	Value in housands of L
Meat and Meat Products	. 46,900
Carcase meat and offals and pig meat and pig offals (including bacon and cuts in accordance with Articles 6 to 13 of this Agreement (Note 1)	34,000
Canned corned beef and/or mutton Meat extract Soup stock and powder Specialties Others (pharmaceutical offals, barrelled meat for ships' stores, etc.)	
Other Foods and Feeding Stuffs	. 53,100
Maize Barley, oats and other grains Oil cakes and meals Wheat offals Meat and bone meal Edible oils and whale oil Edible fats Frozen poultry Butter and cheese Fresh and industrialised fruits Eggs in shell and processed and other products (including "yerba mate," vege ables, honey, shark liver oil, vinegars, wines and spirits, etc.)	. 4,200 . 1,500 . 400 . 1,000
Linseed Oil Various Raw Materials	. 10,600
Hides and skins Wool Tanning materials Casein Organic fertilizers Asphalt Animal hair and bristles Bone, bone pieces and bone ash Hoof, horn and gluestock Willows Metallic ores Tung and other oils	. 11,600 1,340 1,500 200 390 . 390 . 1,000 . 440 . 40 . 300
Raw cotton and linters (shorter staples and second cuts)	. 800 . 500
Other Goods	. 800
Gluten, glucose, starches, mica, wool and cotton waste, glycerine, stearing plumes and feathers, various woods and other goods)	800 129,000
	149,000

(Note 1): The total value will depend on the type and quantity of actual deliveries For purposes of this Schedule, a notional figure is used of £34,000,000.

SCHEDULE No. 2

Description	Value in Thousands of £
Petroleum and Petroleum Products Crude oil (1,800,000 tons). Fuel oil (3,750,000 tons). Other petroleum products (i.e., aviation gasoline 100/130, petrol, kerosendoil, diesel oil, lubricating oils, etc., in proportions to be agreed commerce (250,000 tons).	•

SCHEDULE No. 3

Value in Thousands of L
. 8,500
es, 2,000 es, nd nd
. 1,000
. 2,500
ner 2,500
. 5,650
10 lar
500
of 900 500 2,000
nd . 14,000
24,900
13,000 4,900 1,000

Description I	Value in housands of £
Trucks, omnibuses and similar motor vehicles of all kinds, mainly Diesel ar electric, and their spares: Vehicles Spares Motorcycles and spares Bicycles and spares	. 3,200 . 800 . 1,000
Paper, Cardboard, etc., of all kinds	. 1,000
Cardboard; manila, ivory and other fine board; tap paper; paper in discs f match manufacture; wrapping paper; papyrolin; photographic paper; insul ting paper and board; writing and general purpose paper of all kinds, including air mail, glazed, laid, squared, ledger and printing paper, with or without water mark; paper for cheques and securities; gummed paper; wall, crepe at drawing paper; tissue paper for duplicators; carbon and hectographic paper tracing paper and cloth; base paper for transfers; stencils; vegetable parc ment and other plain waterproof and similar papers; aluminium-coated paper and fancy papers	a- ng ut nd r; h- er
Electrical Goods and Appliances	. 4,900
Electrical cable and wire, telecommunication and radiocommunication appratus and electronics. Domestic radio receivers, washing machines, refrigerators, vacuum cleaner floor polishers and other domestic electrical appliances, including componen and spares:	. 2,400
Refrigerators (4,000 units) Washing machines (8,000 units) Vacuum cleaners (15,000 units) Floor polishers (10,000 units) Ordinary or domestic radio receivers (25,000 units) Other domestic electrical appliances; toasters, water tanks, showers, heater kettles, coffee percolators, etc.	1,250
Refrigerating equipment, electrically-operated tools and other industrial or commercial electrical equipment, including electromedical equipment, and spar (Note 1)	n- es
Cotton Yarns and Manufactures	. 6,800
Yarns (1,000 tons) exclusively counts above 30	. 1,100 . 4,800 p-
holstery materials	
Wood and Worsted Yarns and Manufactures	_,
Woven wool and worsted piece-goods	. 500
Silk, Rayon, Linen and Other Textile Manufactures	. 2,875
Silk yarn Silk and silk-mixture piece-goods Lace, veils and other manufactured silk products Rayon yarn and staple fibre (1,000 tons) Rayon and rayon-mixture piece-goods	. 200

(Note 1): According to the requirements of the country.

Description	Value in Thousands of £
Linen yarn and thread of counts above 20 and extra strong types for manuturing hose-pipes and footwear Linen piece-goods Other textile manufactures, including rubber impregnated fabrics, hosiery, vas, manila and sisal rope, etc.	250 850 can-
Cutlery, Ironmongery and Instruments	2,350
Industrial cutlery, knife blades, cutlery of all types, tableware, razors, sa razors, needles, gramophone needles, fish hooks, etc	500
Other photographic and cinematographic apparatus and accessories Instruments and apparatus for scientific, medical, dental and ophthalmic use engineering, navigational, surveying instruments, etc. and spare parts . Clocks and watches	and 450
Pottery, Glassware and Abrasives	3,200
Wall, roof and floor tiles Sanitary ware China and earthenware, preferably tableware Articles of crystal and glass for scientific and medical uses Articles of crystal and glass for domestic use	300 350 600
Sheet glass: Ordinary types: up to 1.5 mm. thick and double and triple, reinforced similar High quality: not silvered, any size	and 350
Manufactured abrasives: Emery wheels, special types and others) 80
Emery wheels, special types and others Abrasive paper and cloth Asbestos and its manufactures (excluding fibro-cement) Cement, preferably portland Other products of this group: super-refractory bricks and blocks, industrial mics and glazed earthenware pipes and similar products	400 cera-
Miscellaneous Products	
Kaolin and industrial clay Coal-tar products and creosote Rubber manufactures: Giant tyres and inner tubes and special types of these; rubber cushion billiard tables and processed rubber in sheets, valves, beltings, tubes other shapes, with or without insertion, for industrial purposes; rumanufactures for medical and scientific purposes; and other manufactures for tubber flooring; boots, shoes, gloves and capes; tennis and balls and football bladders)	30 50 as for and bber tures
,	
Live animals Oilcloth and linoleum and felt base Polishes and powders for cleaning metals, footwear, etc. (for domestic and dustrial uses) Whishy and gip in casks and demiliohas of an alcoholic content of more	250 d in-
Whisky and gin, in casks and demijohns, of an alcoholic content of more 50° only Bottled whisky and gin Pianos, other musical instruments and their spares Sewing machines and their spares, preferably industrial types Toys and games Gramophone records Raw materials for manufacturing gramophone records	200 400 250 100
N- 1110	

Description

Value in

Tho The	usands of L
Typewriters, calculating machines, tabulating machines, cash registers, mimeo graph machines and similar appliances or machines and their spares and accessories Animal hair Silver and pewter ware	l . 630 . 100
Other Miscellaneous Goods	1,700
Books, periodicals, magazines and sheet music, exposed cinematograph films; Works of art, antiques, prints and engravings; Hops; Seeds (including seed potatoes), bulbs and plants; Wicker and split cane; Elastic bandages and special dressings; Rubber dipped cord fabric (synthetic fibre) for making tyres; Special leathers for industry; Leather manufactures (industrial belts and belting, rubbing leathers, footwear saddlery); Furs; Book-binding cloth and oilcloth; Special mimeograph and other special coloured inks; Chalk in powder (whiting); Wood manufactures (pipes, lasts, wood in boards and sheets, etc.); Sporting goods (including golf clubs, fishing rods, ice and roller skates); Stationers' sundries for scholastic and other uses (pencils, nibs, paper fasteners drawing pins, fountain pens, pencil leads, adhesives, paint-brushes, special rules stapling and perforating machines, folders and binders, etc.); Herrings and dried codfish; Raw materials for manufacturing mustard, turmeric and other spices, sauces and similar preparations; Alcoholic beverages (including Angostura Bitters and liqueurs) and raw materials for the preparation of fruit-base beverages; Manufactured tobacco;	,
Samples of new products,	
Total Schedule No. 3	92,535
Total Schedules Nos. 2 and 3	121,535

Note.—In Schedules Nos. 2 and 3 where quantities and values are given for the same item, the valuation is an estimate based on current market prices.

ANNEX A

In accordance with Article 13 of this Agreement, the Government of the United Kingdom and the Argentine Government shall negotiate in London a five year contract for the supply to the United Kingdom of Argentine carcase meat, offals, canned corned meat and pigmeat and pig offals. Prices for each type and quality of meat shall be reviewed annually. This contract shall be based upon and conform with the provisions of Articles 6 to 12 inclusive of this Agreement and shall provide for:

- (a) Adjustment of detailed prices for items specified in the 7th Bulk Purchase Contract;
- (b) In conformity with existing practice, the appropriate Argentine authorities to give the appropriate United Kingdom authorities two months' notice of the quantities of meat and meat products to be allocated in respect of each calendar month of this Agreement for export to the United Kingdom in accordance with this Agreement. On the basis of this information, the United Kingdom authorities to prepare, in agreement with the Argentine authorities, monthly schedules, showing the quantities so allocated which shall be delivered by the Argentine Government in the period to which each monthly schedule relates, and which shall be purchased by the Government of the United Kingdom in that period;
- (c) Concrete measures to ensure the compensation of the party which suffers any losses in respect of charges for dead freight, demurrage or storage arising from failure to deliver f.o.b. or to ship the quantities agreed as in (b) of this Annex.

In the negotiation of the contract referred to in this Annex, appropriate arrangements shall be considered to facilitate the export to the United Kingdom of the higher grades of meat, including meat in chilled form.

EXCHANGE OF NOTES

Ι

His Majesty's Ambassador at Buenos Aires to the Argentine Minister for Foreign Affairs

BRITISH EMBASSY, BUENOS AIRES

27th June, 1949

M. le Ministre,

With reference to the imports provided for in the Agreement signed on the 27th June, 1949, between the Argentine Government and the Government of the United Kingdom, I have the honour to inform Your Excellency that both Governments have agreed to declare that the goods which the two countries will import by virtue of the Agreement are intended for internal consumption and for the manufacture of goods for local consumption or export.

This declaration will not be applicable to: the "entrepot" trade which either country carries on; to supplies for His Majesty's armed forces abroad; to normal re-exports from the United Kingdom to the countries embraced by the payments arrangements contained in the third part of the Agreement; and to normal re-exports from the Argentine Republic to limitrophe countries.

I avail, &c.

(Signed) John Balfour

 \mathbf{II}

The Argentine Minister for Foreign Affairs to His Majesty's Ambassador at
Buenos Aires

SPANISH TEXT—TEXTE ESPAGNOL

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

Buenos Aires, 27 de junio de 1949

Señor Embajador:

Tengo el honor de dirigirme a V.E. para acusar recibo de su nota de la fecha, cuya traducción es la siguiente:

"Señor Ministro:

Con referencia a las importaciones previstas en el Convenio firmado el 27 de junio de 1949 entre el Gobierno Argentino y el Gobierno del Reino Unido, tengo el honor de informar a V.E. que ambos Gobiernos

han convenido en declarar que las mercaderías que los dos países importen, en virtud del Convenio, serán destinadas para atender el consumo interno y la manufactura de productos para consumo local o para exportación.

La declaración antes expresada no será aplicable: al comercio de tránsito que realicen ambos países; al abastecimiento de las fuerzas armadas de S.M. Británica en el exterior; a las re-exportaciones normales del Reino Unido a los países incluidos en el régimen de pagos contenido en la III parte del Convenio y a las re-exportaciones normales de la República Argentina a los países limítrofes.

Aprovecho la oportunidad para saludar a V.E. con mi más distinguida consideración.

(Firmado) John Balfour."

Al expresar a V.E. la conformidad del Gobierno Argentino con los términos de la nota transcripta, me complazco en saludarle con mi mayor consideración.

(Firmado) J. Atilio Bramuglia

Translation¹—Traduction⁸

MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS

Buenos Aires, 27th June, 1949

Mr. Ambassador,

I have the honour to acknowledge the receipt of Your Excellency's Note of to-day, of which the following is the translation:—

[See note I]

In informing Your Excellency of the concurrence of the Argentine Government in the terms of the Note reproduced, I avail, &c.

(Signed) J. Atilio Bramuglia

¹ Translation by the Government of the United Kingdom,

² Traduction du Gouvernement du Royaume-Uni.

III

The Argentine Minister for Foreign Affairs to His Majesty's Ambassador at Buenos Aires SPANISH TEXT—TEXTE ESPAGNOL

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

Buenos Aires, 27 de junio de 1949 Señor Embajador:

Tengo el honor de informar a V.E. que, en caso de exportarse semilla de lino desde la República Argentina, durante el primer año del Convenio Anglo-Argentino del 27 de junio de 1949, se venderá también semilla de lino al Reino Unido de manera tal que la proporción que mantengan las compras de semilla de lino argentino efectuadas por el Reino Unido con respecto a las ventas totales de semillas de lino de la República Argentina en dicho período, sea la misma que la proporción que mantengan las compras de aceite de lino argentino efectuadas por el Reino Unido con respecto a las ventas totales desde la República de aceite de lino en ese período, hasta un valor equivalente al 30% del valor total de las compras británicas de semilla de lino y aceite de lino argentinos en conjunto.

En el segundo año y en los años subsiguientes del citado Convenio, el Gobierno Argentino se compromete a suministrar al Reino Unido semilla de lino en la proporción de 30% del valor total anual de las compras de semilla de lino y de aceite de lino en conjunto, efectuadas por el Reino Unido en la República Argentina.

Aprovecho, &c.

(Firmado) J. Atilio Bramuglia

Translation¹—Traduction²

MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS

Buenos Aires, 27th June, 1949 Mr. Ambassador,

I have the honour to inform Your Excellency that if linseed is exported from the Argentine Republic during the first year of the Anglo-Argentine Agreement of the 27th June, 1949, linseed will also be sold to the United Kingdom so that the proportion which the United Kingdom purchases of Argentine linseed bear to the total sales of linseed from the Argentine Republic in that period shall be the same as the proportion which the United Kingdom purchases of Argentine linseed oil bear to the total sales from the Argentine Republic of linseed oil in that period up to a value equivalent to 30% of the total value of United Kingdom purchases of Argentine linseed and linseed oil together.

In the second and following years of this Agreement the Argentine Government undertake to supply to the United Kingdom linseed in the proportion of 30% of the total value of purchases by the United Kingdom in the Argentine Republic of linseed and linseed oil together in each such year.

I avail, &c.

(Signed) J. Atilio Bramuglia

¹ Translation by the Government of the United Kingdom.

² Traduction du Gouvernement du Royaume-Uni.

IV

His Majesty's Ambassador at Buenos Aires to the Argentine Minister for Foreign Affairs

BRITISH EMBASSY, BUENOS AIRES

27th June, 1949

M. le Ministre,

I have the honour to acknowledge receipt of Your Excellency's note dated to-day, the translation of which reads as follows:—

[See note III]

I have the honour to inform Your Excellency that my Government agree with the terms of the note transcribed, and avail, &c.

(Signed) John Balfour